Sandberg®
ACTIVE

Survivor Powerbank 7in1 76800

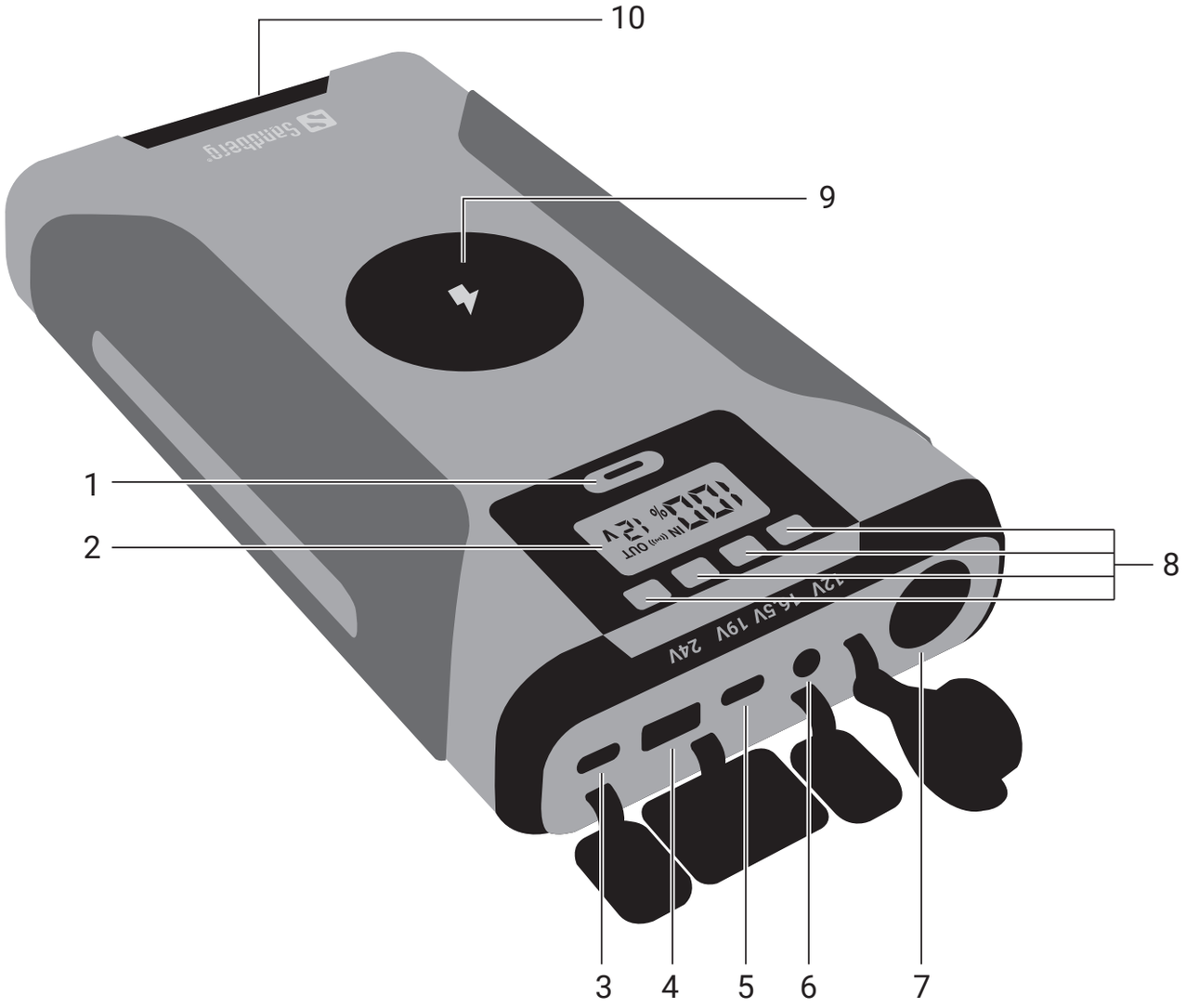
Quick guide

421-15



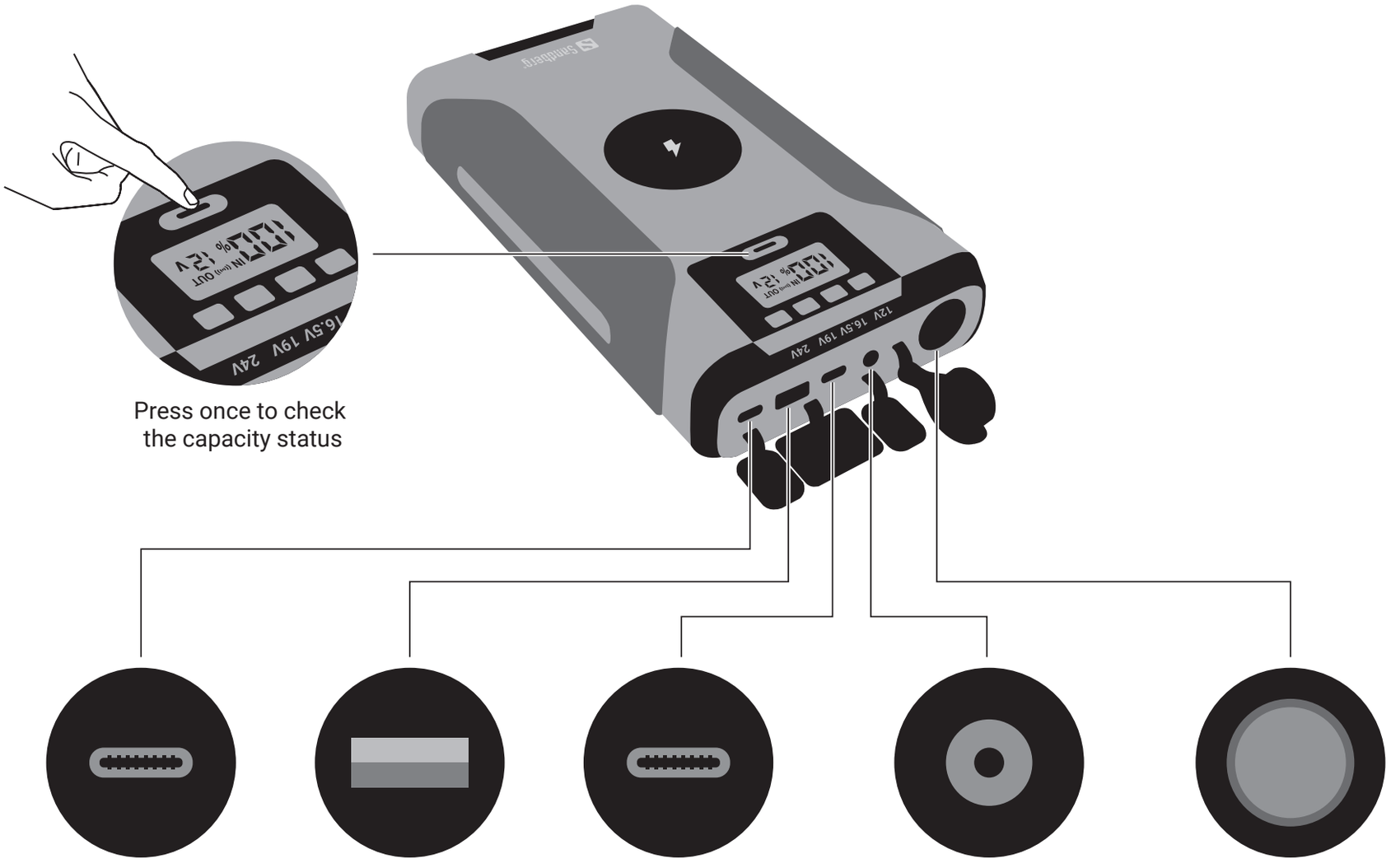
www.sandberg.world

Overview



1. Multi-function button
2. LED Display
3. USB-C 1 Input/Output
4. USB-A Output
5. USB-C 2 Output
6. DC Input/Output
7. 12V Car lighter output
8. Laptop Voltage buttons
9. Wireless charging Area
10. Flashlight

Detailed specification



USB-C 1 Input/Output:
5V/3A, 9V/3A, 12V/3A,
15V/3A, 20V/5A
(100W max)

USB-A Output:
5V/3A, 9V/2A,
12V/1.5A
(18W max)

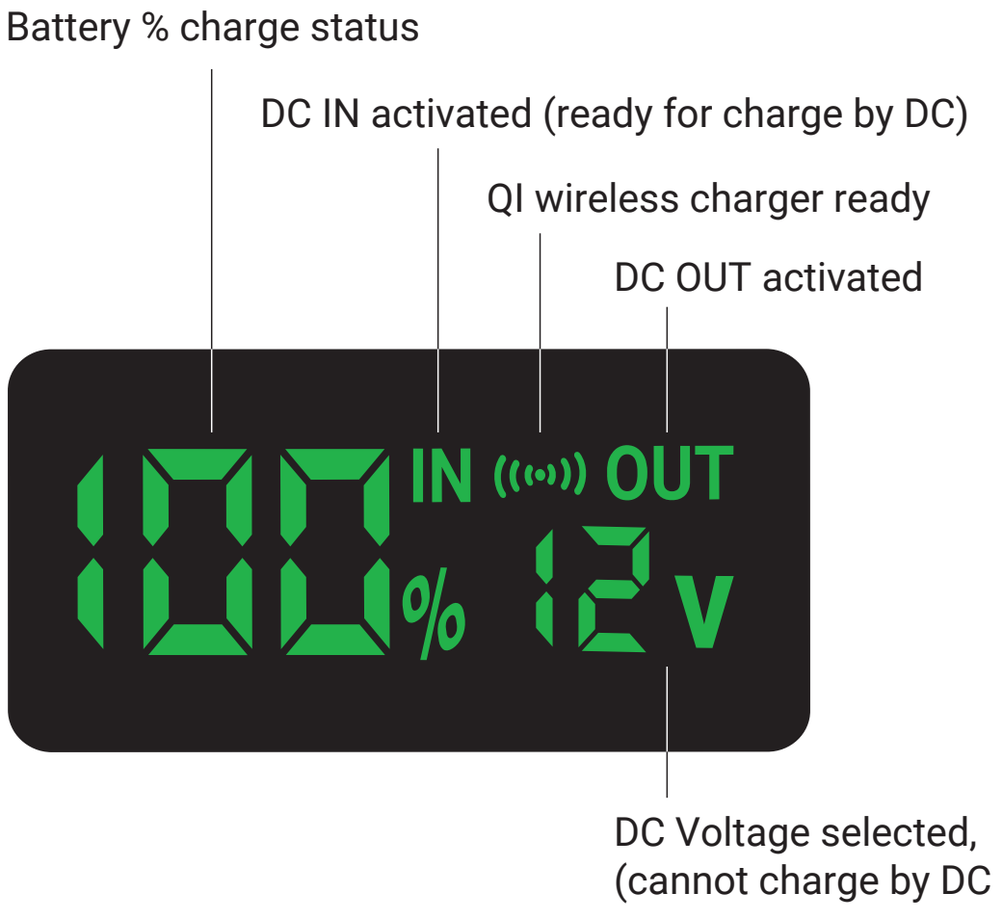
USB-C 2 Output:
5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A
(PPS: 3.3-11V/3A)
(30W max)

DC:
Input: 12-24V/4A (80W max)
Output: 12V/6.7A, 16.5V/4A,
19V/3.8A, 24V/3.8A (84W max)

Car Lighter Socket:
12V/10A
(120W max)

NOTE: The powerbank doesn't support charging of low power consuming devices such as earphones. The powerbank will turn off automatically, and the device will not be charged.

Display

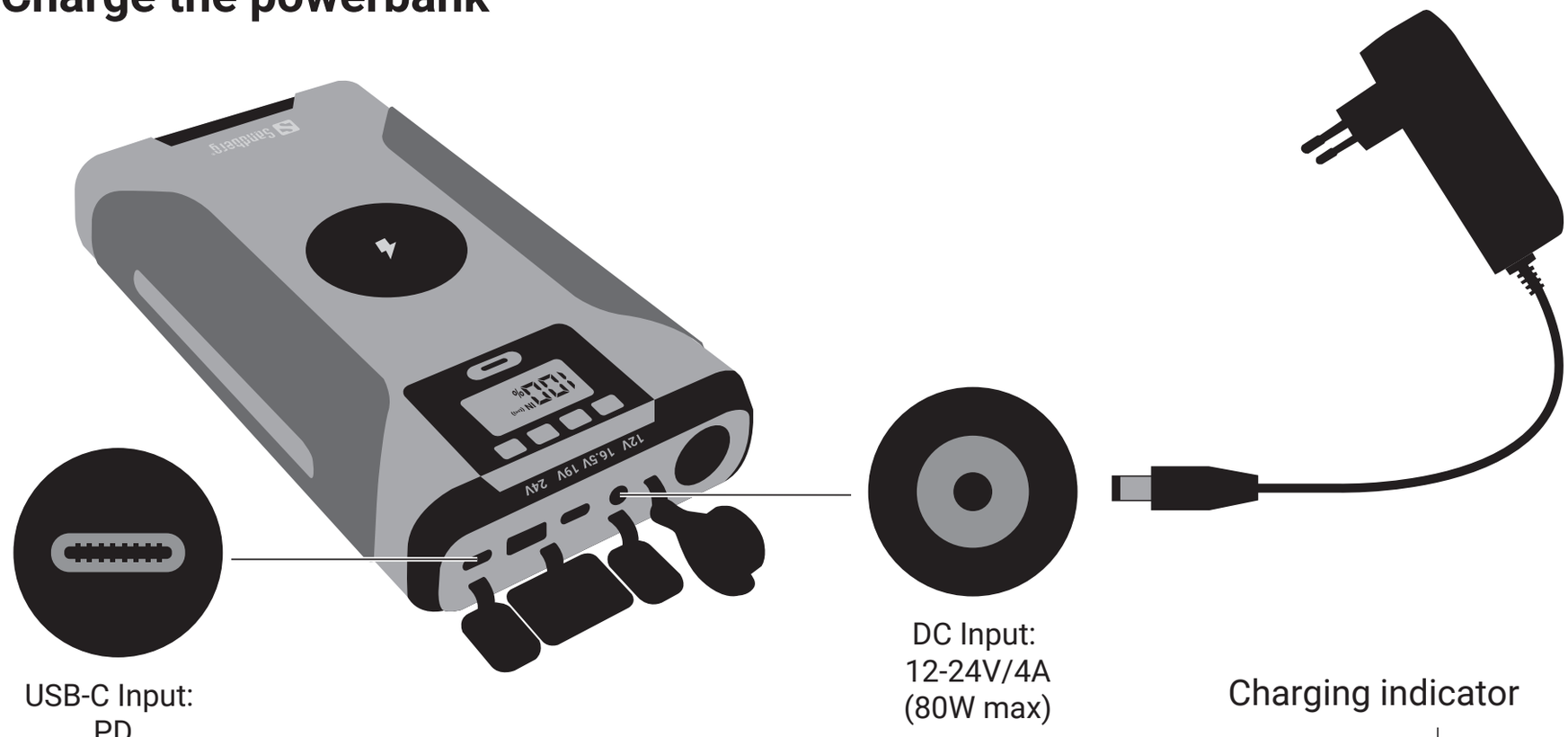


NOTE: When Voltage OUT is selected the battery will drain slowly. Unselect Voltage to turn off powerbank fully.



Auto-off in 15 minutes if no load is connected, and no DC Voltage is selected.

Charge the powerbank



USB-C Input:
PD

DC Input:
12-24V/4A
(80W max)

Charging indicator

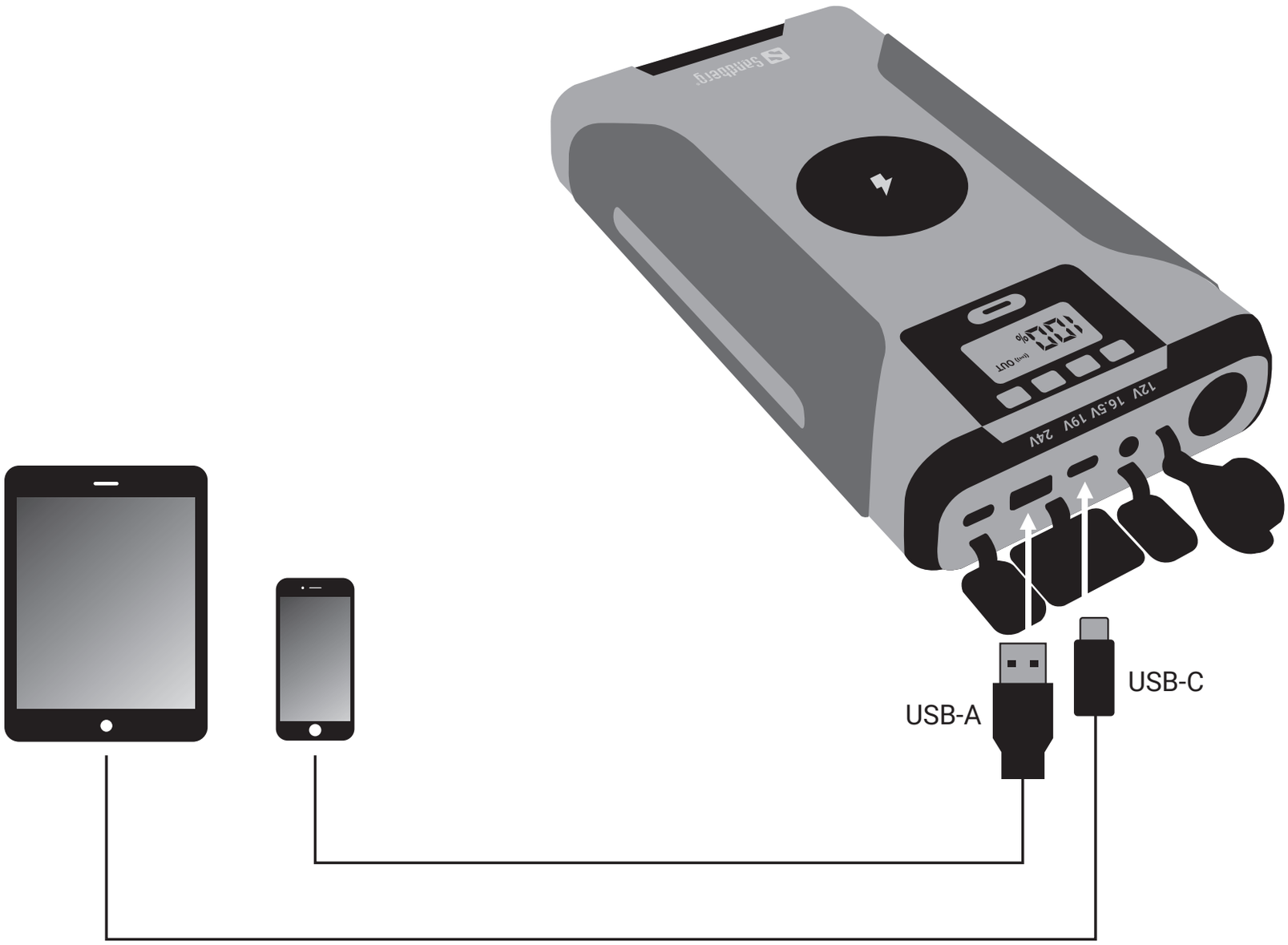


DC/PD Input

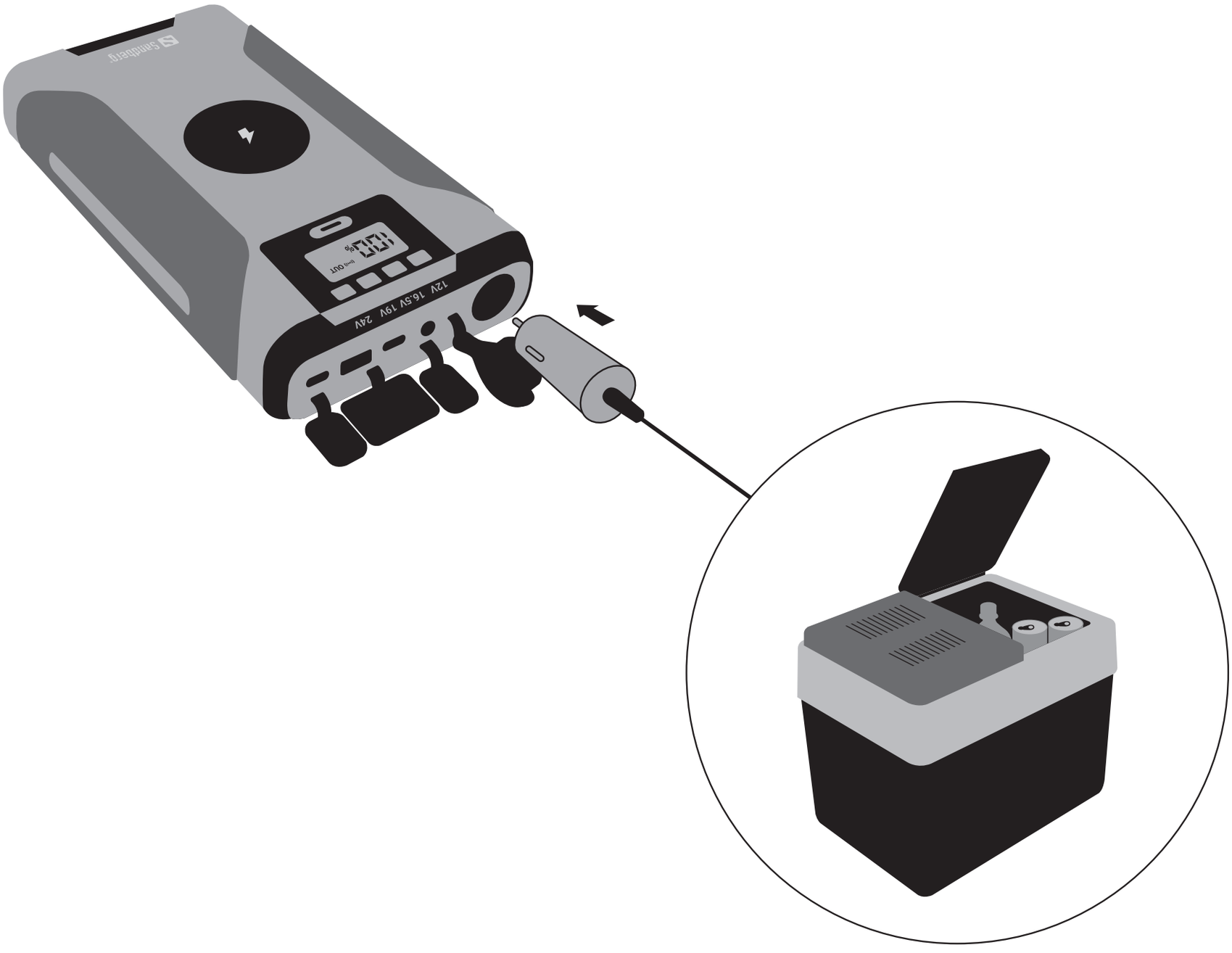


NOTE: Make sure that xxV, Voltage is unselected, otherwise it cannot charge by DC in (See page 9).
When xxV Voltage is not selected it will shift automatically from OUT to IN mode when the AC charger is connected to the DC port.

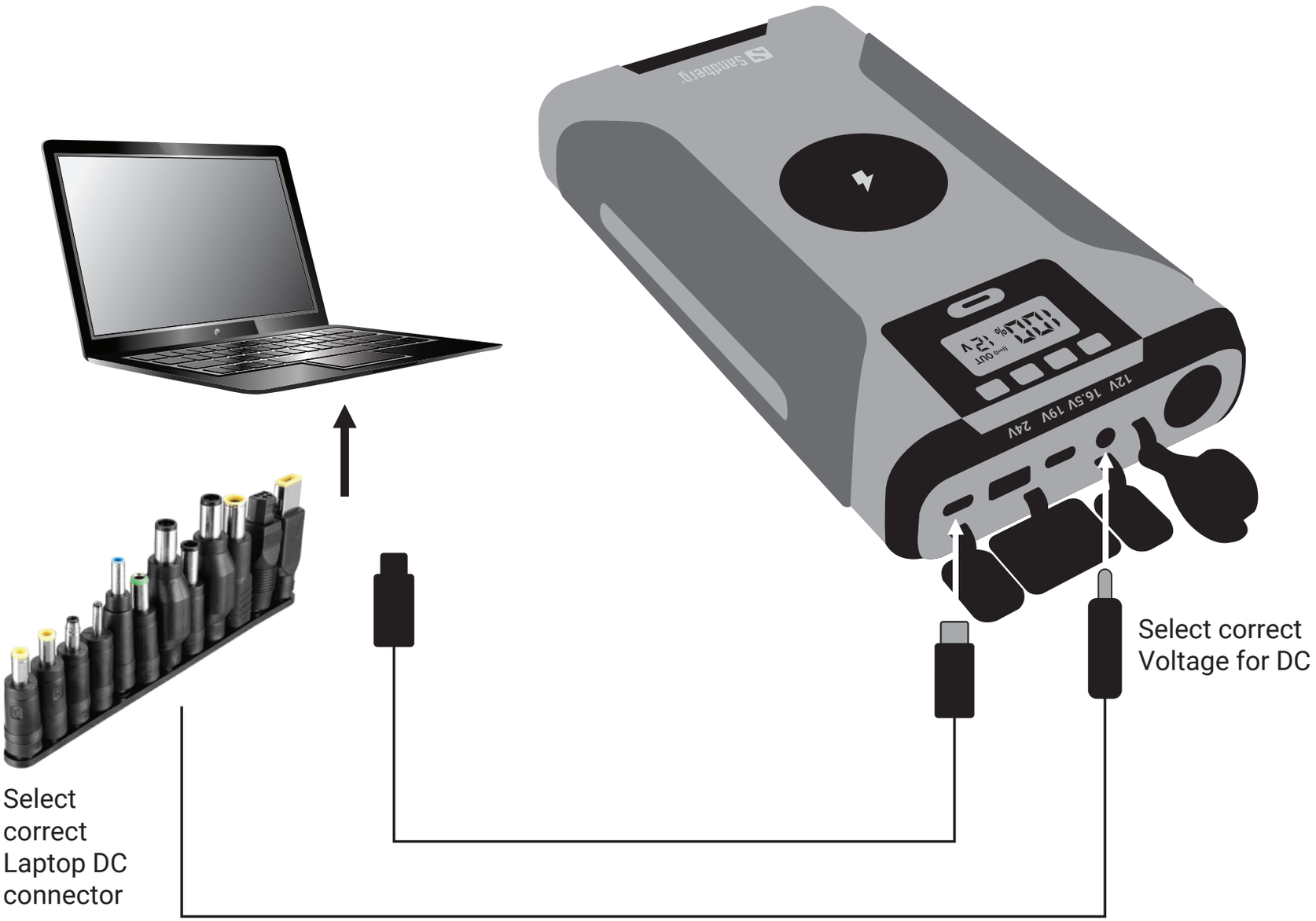
Charge mobile device (USB-A and USB-C 2 Output)



Charge equipment (Car Lighter Socket)

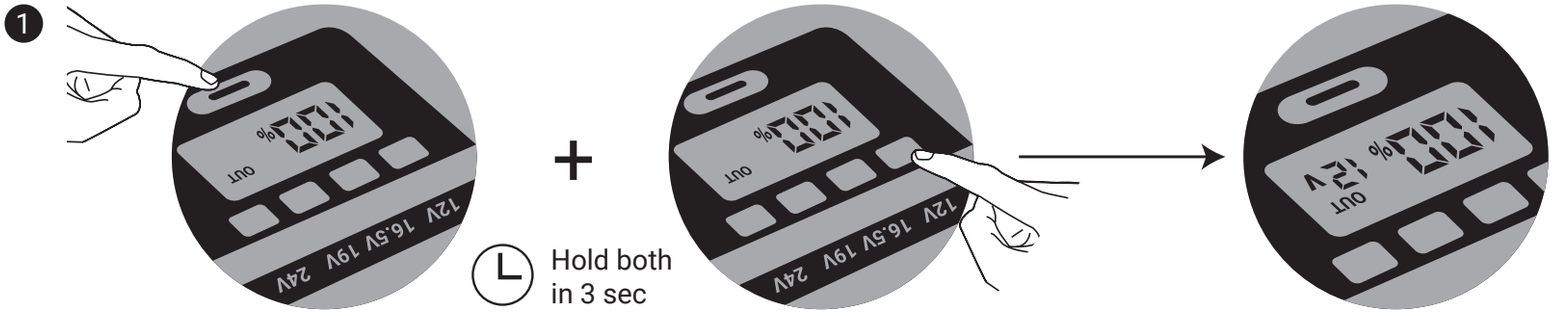


Charge laptop (DC or USB-C 1 Output)



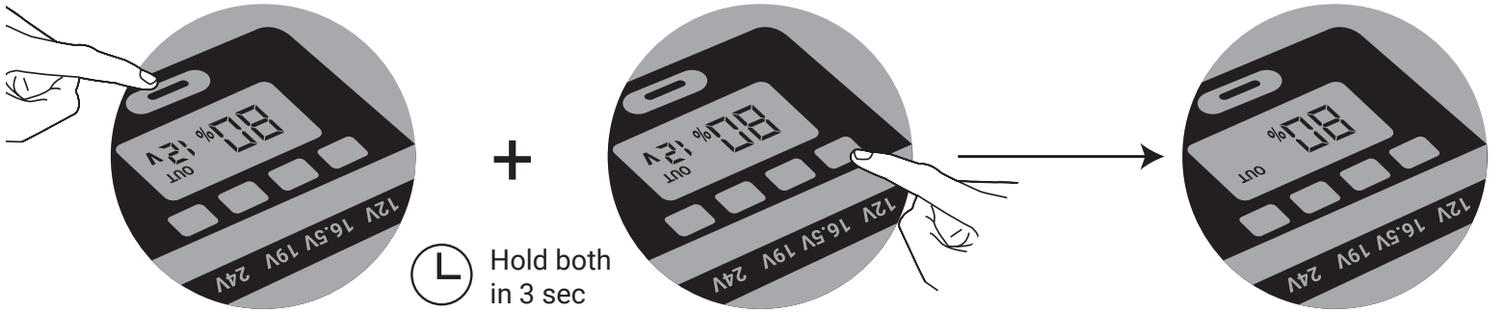
Charging a laptop with DC cable - important note

Select the correct DC Voltage by this procedure:



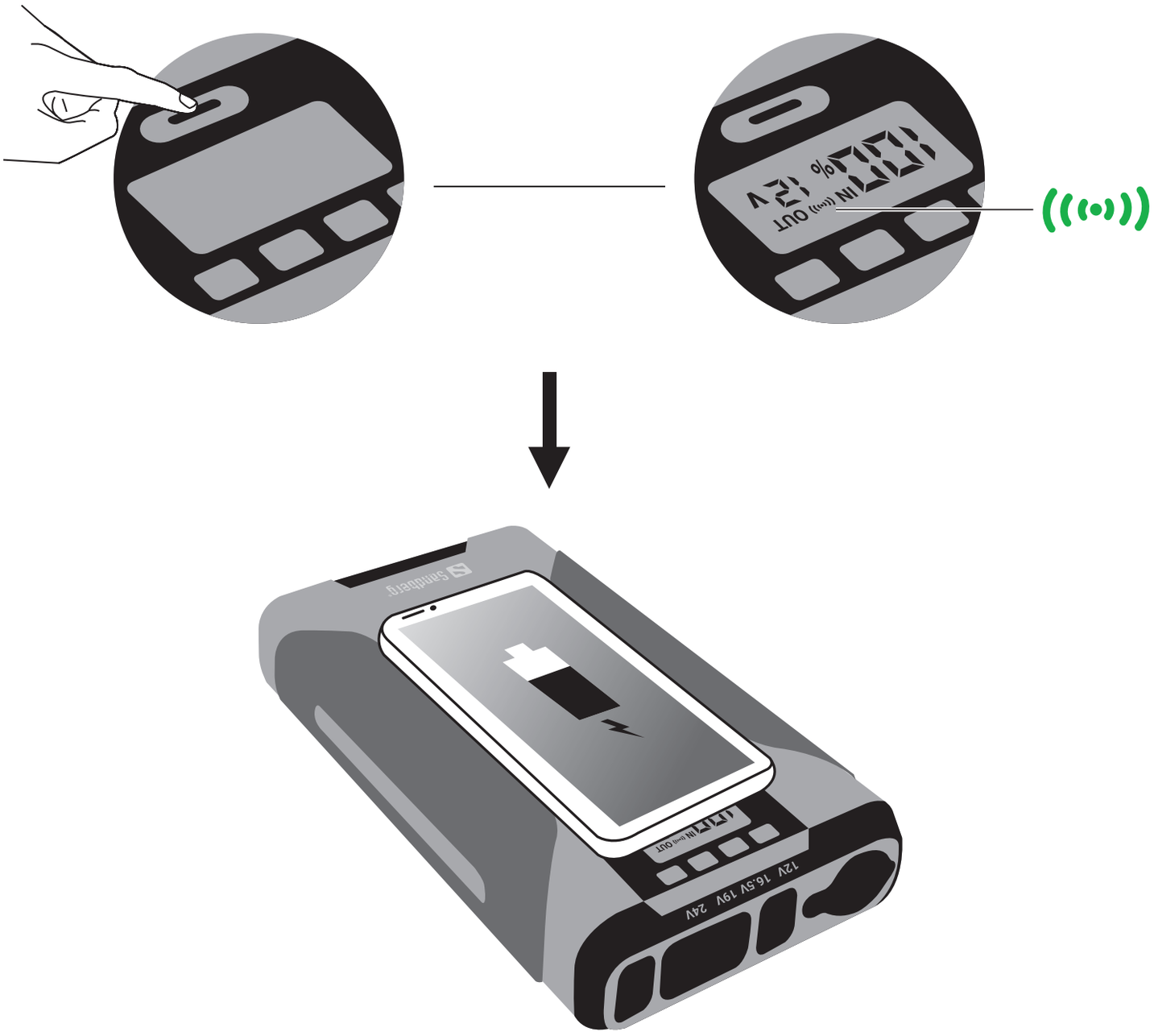


After charging you need to switch OFF the DC Voltage out, otherwise the powerbank will drain and cannot recharge from DC IN.

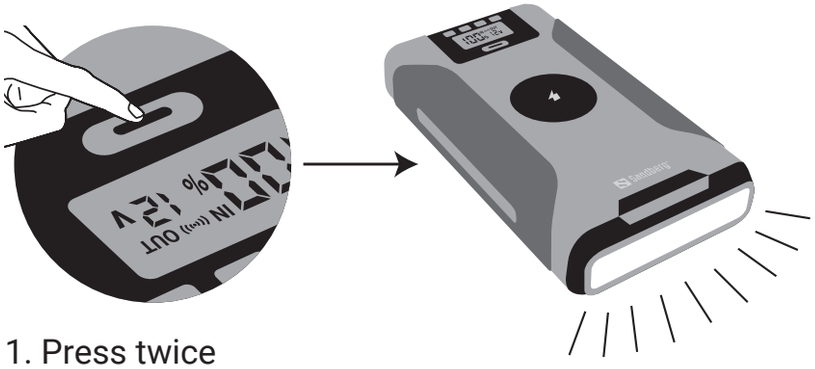


NOTE: If you are unsure which DC voltage to select, take a look at the label on your laptop's power adapter.

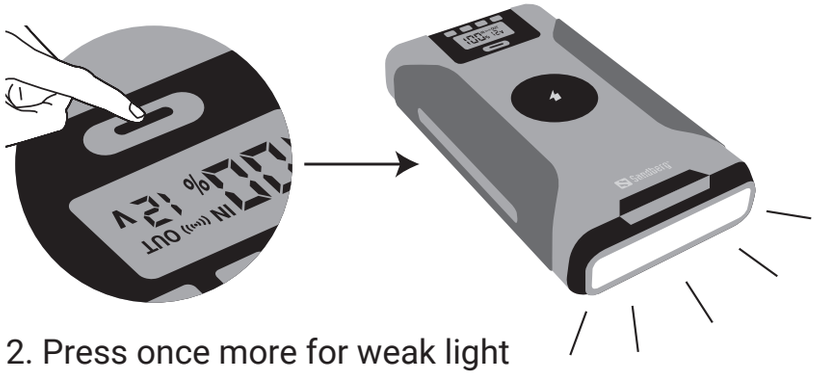
Wireless charger



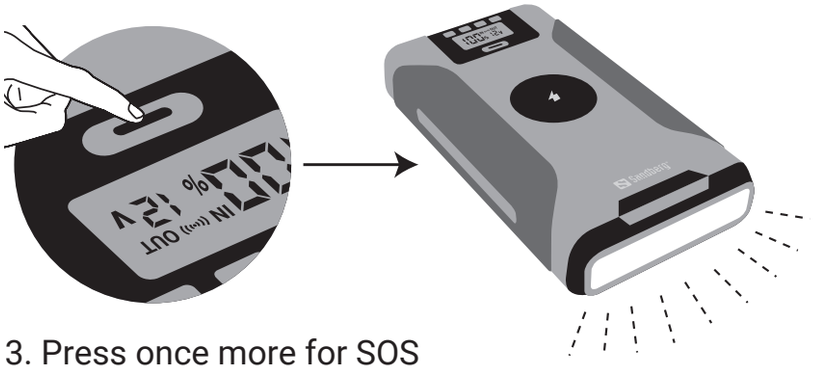
Flashlight



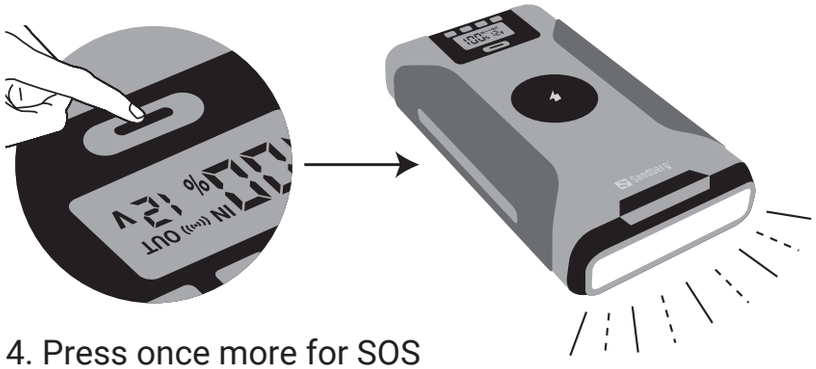
1. Press twice



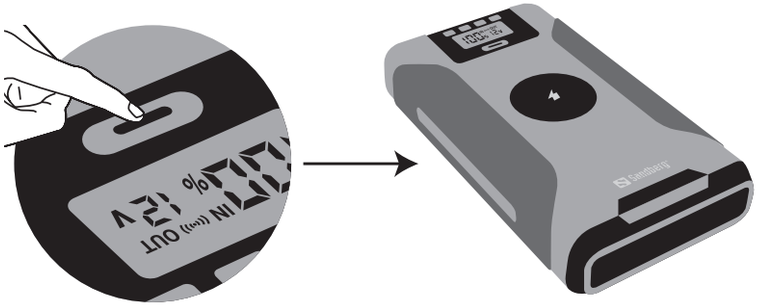
2. Press once more for weak light



3. Press once more for SOS
(slow flashing)



4. Press once more for SOS
(fast flashing)



5. Press twice

BG български

Стр. 2 и 3: Преглед · Спецификации
1: мултифункционален бутон
2: LED дисплей
3: USB-C 1 вход/изход
4: USB-A изход
5: USB-C 2 изход
6: DC вход/изход
7: изход 12 V за запалка на кола
8: бутони за напрежение на лаптопа
9: зона за безжично зареждане
10: фенер

Стр. 4: Дисплей
IN: DC входът е активен (готов за зареждане през DC). Символ за безжично: Qi зарядното е готово. OUT: DC изходът е активен. xxV: избрано е DC напрежение (зареждане през DC вход не е възможно). Без товар и без избрано DC напрежение powerbank се изключва след 15 минути.

Стр. 5: Зареждане на powerbank
Зареждайте powerbank през 6 (DC, 12–24 V, напр. слънчев панел или зарядно) или през 3 (USB-C PD). Уверете се, че не е избрано DC напрежение (xxV), иначе зареждане през DC не е възможно.

Стр. 6 и 7: Зареждане на мобилни устройства · Зареждане на уреди
Свържете мобилните устройства към 4 (USB-A) или 5 (USB-C 2). Свържете оборудване с 12 V към 7. Powerbank не зарежда устройства с много ниска консумация, напр. слушалки; той се изключва автоматично.

Стр. 8 и 9: Зареждане на лаптоп · С DC кабел
Лаптоп с USB-C: използвайте 3.
Лаптоп с DC кабел: изберете подходящия накрайник. Изберете напрежението, посочено върху зарядното на лаптопа: задръжте 1 заедно с подходящия бутон за напрежение 8 за 3 секунди (12, 16.5, 19 или 24 V). След зареждане задръжте 1 и 8 заедно за 3 секунди, за да изключите напрежението, иначе батерията се разрежда и не може да се зарежда през DC.

Стр. 10: Безжично зареждане
Натиснете 1, докато на дисплея се появи символът за безжично зареждане, и поставете телефона върху 9. Безжично зареждане, макс. 15 W. Свалете калъфа.

Стр. 11: Фенер
Натиснете 1 два пъти за включване. Натиснете още веднъж за слаба светлина, още веднъж за SOS (бавно мигане) и още веднъж за SOS (бързо мигане). Натиснете два пъти за изключване.

Поддръжка
В DC режим powerbank остава включен: изключете DC напрежението (задръжте 1 и 8 заедно за 3 секунди), иначе батерията бавно се разрежда. Зареждайте го поне веднъж на 3 месеца.
Преди употреба прочетете приложените инструкции за безопасност.

CS čeština

Strany 2 a 3: Přehled · Specifikace
1: multifunkční tlačítko
2: displej LED
3: USB-C 1 vstup/výstup
4: výstup USB-A

5: USB-C 2 výstup
6: vstup/výstup DC
7: výstup 12 V pro autozapalovač
8: tlačítka napětí pro notebook
9: plocha pro bezdrátové nabíjení
10: svítilna

Strana 4: Displej

IN: vstup DC je aktivní (připraveno k nabíjení přes DC). Symbol bezdrátového nabíjení: nabíječka Qi je připravena. OUT: výstup DC je aktivní. xxV: je zvoleno napětí DC (nabíjení přes vstup DC není možné). Bez zátěže a bez zvoleného napětí DC se powerbanka po 15 minutách vypne.

Strana 5: Nabíjení powerbanky

Powerbanku nabíjejte přes 6 (DC, 12–24 V, např. solární panel nebo nabíječka) nebo přes 3 (USB-C PD). Zkontrolujte, že není zvoleno žádné napětí DC (xxV), jinak nabíjení přes DC nelze provést.

Strany 6 a 7: Nabíjení mobilních zařízení · Nabíjení spotřebičů

Mobilní zařízení připojte k 4 (USB-A) nebo 5 (USB-C 2). Zařízení na 12 V připojte k 7. Powerbanka nenabíjí zařízení s velmi nízkým odběrem, např. sluchátka; automaticky se vypne.

Strany 8 a 9: Nabíjení notebooku · Kabelem DC

Notebook s USB-C: použijte 3. Notebook s kabelem DC: zvolte správnou koncovku. Napětí zvolte podle nabíječky notebooku: držte 1 spolu s příslušným tlačítkem napětí 8 po dobu 3 sekund (12, 16.5, 19 nebo 24 V). Po nabití držte 1 a 8 společně 3 sekundy, čímž napětí vypnete, jinak se baterie vybíjí a nelze ji nabíjet přes DC.

Strana 10: Bezdrátové nabíjení

Stiskněte 1, dokud se na displeji neobjeví symbol bezdrátového nabíjení, a položte telefon na 9. Bezdrátové nabíjení, max. 15 W. Sejměte kryt telefonu.

Strana 11: Svítilna

Dvojím stiskem 1 svítilnu zapnete. Dalším stiskem zapnete slabé světlo, dalším SOS (pomalé blikání) a dalším SOS (rychlé blikání). Dvojím stiskem svítilnu vypnete.

Údržba

V režimu DC zůstává powerbanka zapnutá: vypněte napětí DC (držte 1 a 8 společně 3 sekundy), jinak se baterie pomalu vybíjí. Nabíjejte ji alespoň každé 3 měsíce.
Před použitím si přečtěte přiložené bezpečnostní pokyny.

DA dansk

Side 2 og 3: Oversigt · Specifikationer

1: multifunktionsknap
2: LED-display
3: USB-C 1 ind/ud
4: USB-A-udgang
5: USB-C 2-udgang
6: DC-indgang/-udgang
7: 12 V-udgang til cigarettænder
8: knapper til laptopspænding
9: område til trådløs opladning
10: lygte

Side 4: Display

IN: DC-indgangen er aktiv (klar til opladning via DC). Symbol for trådløs opladning: Qi-opladeren er klar. OUT: DC-udgangen er aktiv. xxV: DC-spænding er valgt (opladning via DC-indgangen er ikke mulig). Uden belastning og uden valgt DC-spænding slukker powerbanken efter 15 minutter.

Side 5: Oplad powerbanken

Oplad powerbanken via 6 (DC, 12–24 V, f.eks. solcellepanel eller oplader) eller via 3 (USB-C PD).

Sørg for, at ingen DC-spænding (xxV) er valgt, ellers kan der ikke oplades via DC.

Side 6 og 7: Oplad mobile enheder · Oplad udstyr

Tilslut mobile enheder til 4 (USB-A) eller 5 (USB-C 2). Tilslut 12 V-udstyr til 7. Powerbanken oplader ikke enheder med meget lavt strømforbrug, f.eks. øretelefoner; den slukker automatisk.

Side 8 og 9: Oplad laptop · Med DC-kabel

Laptop med USB-C: brug 3. Laptop med DC-kabel: vælg det rigtige stik. Vælg den spænding, der står på computerens egen oplader: hold 1 sammen med den passende spændingsknap 8 inde i 3 sekunder (12, 16.5, 19 eller 24 V). Efter opladning holdes 1 og 8 inde sammen i 3 sekunder for at slukke spændingen, ellers aflades batteriet, og det kan ikke oplades via DC.

Side 10: Trådløs opladning

Tryk på 1, indtil symbolet for trådløs opladning vises i displayet, og læg telefonen på 9. Trådløs opladning, maks. 15 W. Fjern telefonens cover.

Side 11: Lygte

Tryk to gange på 1 for at tænde. Tryk én gang mere for svagt lys, én gang mere for SOS (langsom blink) og én gang mere for SOS (hurtig blink). Tryk to gange for at slukke.

Vedligeholdelse

I DC-tilstand forbliver powerbanken tændt: sluk DC-spændingen (hold 1 og 8 inde sammen i 3 sekunder), ellers aflades batteriet langsomt. Oplad den mindst hver 3. måned.
Læs de vedlagte sikkerhedsinstruktioner før brug.

DE Deutsch

Seite 2 und 3: Übersicht · Spezifikationen

1: Multifunktionstaste
2: LED-Display
3: USB-C 1 Ein/Ausgang
4: USB-A-Ausgang
5: USB-C 2-Ausgang
6: DC-Ein-/Ausgang
7: 12-V-Ausgang (Zigarettenanzünder)
8: Tasten für Notebook-Spannung
9: Bereich für kabelloses Laden
10: Leuchte

Seite 4: Display

IN: DC-Eingang aktiv (bereit zum Laden über DC). Symbol für kabelloses Laden: Qi-Ladegerät bereit. OUT: DC-Ausgang aktiv. xxV: DC-Spannung gewählt (Laden über den DC-Eingang nicht möglich). Ohne Last und ohne gewählte DC-Spannung schaltet sich die Powerbank nach 15 Minuten aus.

Seite 5: Powerbank laden

Laden Sie die Powerbank über 6 (DC, 12–24 V, z. B. Solarpanel oder Ladegerät) oder über 3 (USB-C PD). Achten Sie darauf, dass keine DC-Spannung (xxV) gewählt ist, sonst ist das Laden über DC nicht möglich.

Seite 6 und 7: Mobilgeräte laden · Geräte laden

Mobilgeräte an 4 (USB-A) oder 5 (USB-C 2) anschließen.
12-V-Geräte an 7 anschließen. Geräte mit sehr geringem Verbrauch, z. B. Ohrhörer, lädt die Powerbank nicht; sie schaltet sich automatisch aus.

Seite 8 und 9: Notebook laden · Mit DC-Kabel

Notebook mit USB-C: 3 verwenden. Notebook mit

DC-Kabel: passenden Adapter wählen. Spannung wählen, die auf dem Netzteil des Notebooks steht: 1 zusammen mit der passenden Spannungstaste 8 drei Sekunden gedrückt halten (12, 16.5, 19 oder 24 V). Nach dem Laden 1 und 8 gemeinsam drei Sekunden gedrückt halten, um die Spannung auszuschalten, sonst entlädt sich der Akku und lässt sich nicht über DC laden.

Seite 10: Kabelloses Laden

1 drücken, bis das Symbol für kabelloses Laden im Display erscheint, und das Telefon auf 9 legen. Kabelloses Laden, max. 15 W. Hülle entfernen.

Seite 11: Leuchte

1 zweimal drücken zum Einschalten. Noch einmal drücken für schwaches Licht, noch einmal für SOS (langsames Blinken) und noch einmal für SOS (schnelles Blinken). Zweimal drücken zum Ausschalten.

Wartung

Im DC-Modus bleibt die Powerbank eingeschaltet: DC-Spannung ausschalten (1 und 8 gemeinsam drei Sekunden gedrückt halten), sonst entlädt sich der Akku langsam. Mindestens alle 3 Monate nachladen.
Lesen Sie vor dem Gebrauch die beiliegenden Sicherheitshinweise.

EL ελληνικά

Σελίδες 2 και 3: Επισκόπηση · Προδιαγραφές

1: πολυλειτουργικό κουμπί
2: οθόνη LED
3: USB-C 1 είσοδος/έξοδος
4: έξοδος USB-A
5: USB-C 2 έξοδος
6: είσοδος/έξοδος DC
7: έξοδος 12 V αναπτήρα
8: κουμπιά τάσης φορητού
9: περιοχή ασύρματης φόρτισης
10: φακός

Σελίδα 4: Οθόνη

IN: η είσοδος DC είναι ενεργή (έτοιμο για φόρτιση μέσω DC). Σύμβολο ασύρματης φόρτισης: ο φορτιστής Qi είναι έτοιμος. OUT: η έξοδος DC είναι ενεργή. xxV: έχει επιλεγεί τάση DC (η φόρτιση μέσω εισόδου DC δεν είναι δυνατή). Χωρίς φορτίο και χωρίς επιλεγμένη τάση DC, το powerbank σβήνει μετά από 15 λεπτά.

Σελίδα 5: Φόρτιση του powerbank

Φορτίστε το powerbank από την 6 (DC, 12–24 V, π.χ. ηλιακό πάνελ ή φορτιστή) ή μέσω της 3 (USB-C PD). Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει επιλεγεί τάση DC (xxV), αλλιώς η φόρτιση μέσω DC δεν είναι δυνατή.

Σελίδες 6 και 7: Φόρτιση κινητών συσκευών · Φόρτιση εξοπλισμού

Συνδέστε τις κινητές συσκευές στο 4 (USB-A) ή στο 5 (USB-C 2). Συνδέστε εξοπλισμό 12 V στο 7. Το powerbank δεν φορτίζει συσκευές πολύ χαμηλής κατανάλωσης, π.χ. ακουστικά· σβήνει αυτόματα.

Σελίδες 8 και 9: Φόρτιση φορητού υπολογιστή · Με καλώδιο DC

Φορητός υπολογιστής με USB-C: χρησιμοποιήστε το 3. Με καλώδιο DC: επιλέξτε το σωστό βύσμα. Επιλέξτε την τάση που αναγράφεται στον φορτιστή του υπολογιστή: κρατήστε πατημένα μαζί το 1 και το αντίστοιχο κουμπί τάσης 8 για 3 δευτερόλεπτα (12, 16.5, 19 ή 24 V). Μετά τη φόρτιση κρατήστε πατημένα μαζί το 1 και

το 8 για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε την τάση, αλλιώς η μπαταρία αδειάζει και δεν μπορεί να φορτιστεί μέσω DC.

Σελίδα 10: Ασύρματη φόρτιση

Πατήστε το 1 μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ασύρματης φόρτισης και τοποθετήστε το κινητό στο 9. Ασύρματη φόρτιση, έως 15 W. Αφαιρέστε τη θήκη.

Σελίδα 11: Φακός

Πατήστε δύο φορές το 1 για ενεργοποίηση. Πατήστε ακόμη μία φορά για αδύναμο φως, άλλη μία για SOS (αργό αναβόσβημα) και άλλη μία για SOS (γρήγορο αναβόσβημα). Πατήστε δύο φορές για απενεργοποίηση.

Συντήρηση

Σε λειτουργία DC το powerbank παραμένει αναμμένο: απενεργοποιήστε την τάση DC (κρατήστε πατημένα μαζί το 1 και το 8 για 3 δευτερόλεπτα), αλλιώς η μπαταρία αδειάζει σταδιακά. Φορτίζετέ το τουλάχιστον κάθε 3 μήνες. Διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση.

ES español

Páginas 2 y 3: Vista general · Especificaciones

1: botón multifunción
2: pantalla LED
3: USB-C 1 entrada/salida
4: salida USB-A
5: salida USB-C 2
6: entrada/salida DC
7: salida de 12 V para encendedor
8: botones de tensión del portátil
9: zona de carga inalámbrica
10: linterna

Página 4: Pantalla

IN: entrada DC activa (lista para cargar por DC). Símbolo de carga inalámbrica: cargador Qi listo. OUT: salida DC activa. xxV: tensión DC seleccionada (no se puede cargar por la entrada DC). Sin carga y sin tensión DC seleccionada, la powerbank se apaga a los 15 minutos.

Página 5: Cargar la powerbank

Cargue la powerbank por 6 (DC, 12–24 V, p. ej. panel solar o cargador) o por 3 (USB-C PD). Asegúrese de que no haya ninguna tensión DC (xxV) seleccionada; de lo contrario no se puede cargar por DC.

Páginas 6 y 7: Cargar dispositivos móviles · Cargar equipos

Conecte los dispositivos móviles a 4 (USB-A) o a 5 (USB-C 2). Conecte los equipos de 12 V a 7. La powerbank no carga dispositivos de muy bajo consumo, p. ej. auriculares; se apaga automáticamente.

Páginas 8 y 9: Cargar portátil · Con cable DC

Portátil con USB-C: use 3. Portátil con cable DC: elija la punta correcta. Seleccione la tensión indicada en el cargador del portátil: mantenga pulsados a la vez 1 y el botón de tensión correspondiente 8 durante 3 segundos (12, 16.5, 19 o 24 V). Tras la carga, mantenga pulsados a la vez 1 y 8 durante 3 segundos para desactivar la tensión; de lo contrario la batería se descarga y no se puede recargar por DC.

Página 10: Carga inalámbrica

Pulse 1 hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de carga inalámbrica y coloque el teléfono sobre 9. Carga inalámbrica, máx. 15 W. Retire la funda.

Página 11: Linterna

Pulse 1 dos veces para encender. Pulse una vez más para luz tenue, otra vez para SOS (parpadeo lento) y otra más para SOS (parpadeo rápido). Pulse dos veces para apagar.

Mantenimiento

En modo DC la powerbank permanece encendida: desactive la tensión DC (mantenga pulsados a la vez 1 y 8 durante 3 segundos), de lo contrario la batería se descarga lentamente. Recárguela al menos cada 3 meses.
Lea las instrucciones de seguridad adjuntas antes de utilizar el producto.

ET eesti

Lk 2 ja 3: Ülevaade · Tehnilised andmed

1: multifunktsionaalne nupp
2: LED-ekraan
3: USB-C 1 sisend/väljund
4: USB-A väljund
5: USB-C 2 väljund
6: DC sisend/väljund
7: 12 V väljund (autosüütaja)
8: sülearvuti pingenupud
9: juhtmevaba laadimise ala
10: taskulamp

Lk 4: Ekraan

IN: DC sisend on aktiivne (valmis laadimiseks DC kaudu). Juhtmevaba laadimise sümbol: Qi-laadija on valmis. OUT: DC väljund on aktiivne. xxV: DC pinge on valitud (laadimine DC sisendi kaudu pole võimalik). Ilma koormuseta ja ilma valitud DC pingeta lülitub powerbank 15 minuti pärast välja.

Lk 5: Powerbanki laadimine

Laadige powerbanki 6 (DC, 12–24 V, nt päikesepaneel või laadija) või 3 (USB-C PD) kaudu. Veenduge, et DC pinget (xxV) pole valitud, muidu ei saa DC kaudu laadida.

Lk 6 ja 7: Mobiilseadmete laadimine · Seadmete laadimine

Ühendage mobiilseadmed porti 4 (USB-A) või 5 (USB-C 2). Ühendage 12 V seadmed porti 7. Powerbank ei lae väga väikese energiatarbega seadmeid, nt kõrvaklappe; see lülitub automaatselt välja.

Lk 8 ja 9: Sülearvuti laadimine · DC-kaabliga

USB-C-ga sülearvuti: kasutage porti 3. DC-kaabliga sülearvuti: valige õige otsak. Valige sülearvuti oma laadijal olev pinge: hoidke nuppu 1 koos sobiva pingenupuga 8 kolm sekundit all (12, 16,5, 19 või 24 V). Pärast laadimist hoidke nuppe 1 ja 8 koos kolm sekundit all, et pinge välja lülitada, muidu aku tühjeneb ega saa DC kaudu laadida.

Lk 10: Juhtmevaba laadimine

Vajutage nuppu 1, kuni ekraanile ilmub juhtmevaba laadimise sümbol, ja asetage telefon alale 9. Juhtmevaba laadimine, kuni 15 W. Eemaldage telefoni ümbris.

Lk 11: Taskulamp

Vajutage nuppu 1 kaks korda, et sisse lülitada. Vajutage veel kord nõrga valguse jaoks, veel kord SOS-i jaoks (aeglane vilkumine) ja veel kord SOS-i jaoks (kiire vilkumine). Väljalülitamiseks vajutage kaks korda.

Hooldus

DC režiimis jääb powerbank sisse lülitatuks: lülitage DC pinge välja (hoidke nuppe 1ja 8 koos kolm sekundit all), muidu aku tühjeneb tasapisi. Laadige seda vähemalt iga 3 kuu tagant.
Enne kasutamist lugege kaasasolevaid ohutusjuhiseid.

Sandberg ACTIVE

Quick guide

FI suomi

Sivut 2 ja 3: Yleiskuva · Tekniset tiedot

1: monitoimipainike
2: LED-näyttö
3: USB-C 1 tulo/lähtö
4: USB-A-lähtö
5: USB-C 2 -lähtö
6: DC-tulo/lähtö
7: 12 V:n lähtö (sytytin)
8: kannettavan jännitepainikkeet
9: langattoman latauksen alue
10: taskulamppu

Sivu 4: Näyttö

IN: DC-tulo on aktiivinen (valmis lataukseen DC:llä). Langattoman latauksen symboli: Qi-laturi on valmis. OUT: DC-lähtö on aktiivinen. xxV: DC-jännite on valittu (lataus DC-tulon kautta ei ole mahdollista). Ilman kuormaa ja ilman valittua DC-jännitettä powerbank sammuu 15 minuutissa.

Sivu 5: Powerbankin lataus

Lataa powerbank liitännän 6 (DC, 12–24 V, esim. aurinkopaneeli tai laturi) tai liitännän 3 (USB-C PD) kautta. Varmista, ettei DC-jännitettä (xxV) ole valittu, muuten lataus DC:llä ei onnistu.

Sivut 6 ja 7: Mobiililaitteiden lataus · Laitteiden lataus

Kytke mobiililaitteet liitäntään 4 (USB-A) tai 5 (USB-C 2). Kytke 12 V:n laitteet liitäntään 7. Powerbank ei lataa hyvin pientä virtaa kuluttavia laitteita, esim. kuulokkeita; se sammuu automaattisesti.

Sivut 8 ja 9: Kannettavan lataus · DC-kaapelilla

Kannettava USB-C:llä: käytä liitäntää 3. Kannettava DC-kaapelilla: valitse oikea kärki. Valitse tietokoneen omaan laturiin merkitty jännite: pidä painiketta 1 ja vastaavaa jännitepainiketta 8 yhtä aikaa painettuna 3 sekuntia (12, 16.5, 19 tai 24 V). Latauksen jälkeen pidä painikkeita 1 ja 8 yhtä aikaa painettuna 3 sekuntia, jolloin jännite kytkeytyy pois; muuten akku purkautuu eikä sitä voi ladata DC:llä.

Sivu 10: Langaton lataus

Paina painiketta 1, kunnes langattoman latauksen symboli ilmestyy näyttöön, ja aseta puhelin alueelle 9. Langaton lataus, enintään 15 W. Poista puhelimen suojakuori.

Sivu 11: Taskulamppu

Kytke valo päälle painamalla painiketta 1 kahdesti. Paina vielä kerran heikkoa valoa varten, vielä kerran SOS-vilkkua varten (hidas) ja vielä kerran SOS-vilkkua varten (nopea). Sammuta painamalla kahdesti.

Huolto

DC-tilassa powerbank pysyy päällä: kytke DC-jännite pois (pidä painikkeita 1 ja 8 yhtä aikaa painettuna 3 sekuntia), muuten akku purkautuu hitaasti. Lataa se vähintään 3 kuukauden välein. Lue mukana toimitetut turvaohjeet ennen käyttöä.

FR français

Pages 2 et 3: Vue d'ensemble · Spécifications

1: bouton multifonction
2: écran LED
3: USB-C 1 entrée/sortie
4: sortie USB-A
5: sortie USB-C 2
6: entrée/sortie DC
7: sortie 12 V (allume-cigare)
8: boutons de tension pour ordinateur portable
9: zone de charge sans fil
10: lampe

Page 4: Écran

IN : entrée DC active (prête pour la charge par DC). Symbole de charge sans fil : chargeur Qi prêt. OUT : sortie DC active. xxV : tension DC sélectionnée (charge par l'entrée DC impossible). Sans charge et sans tension DC sélectionnée, la powerbank s'éteint au bout de 15 minutes.

Page 5: Charger la powerbank

Chargez la powerbank par 6 (DC, 12–24 V, p. ex. panneau solaire ou chargeur) ou par 3 (USB-C PD). Vérifiez qu'aucune tension DC (xxV) n'est sélectionnée, sinon la charge par DC est impossible.

Pages 6 et 7: Charger des appareils mobiles · Charger un équipement

Branchez les appareils mobiles sur 4 (USB-A) ou 5 (USB-C 2). Branchez les équipements 12 V sur 7. La powerbank ne charge pas les appareils à très faible consommation, p. ex. des écouteurs ; elle s'éteint automatiquement.

Pages 8 et 9: Charger un ordinateur portable · Avec câble DC

Ordinateur portable avec USB-C : utilisez 3. Ordinateur portable avec câble DC : choisissez l'embout adapté. Sélectionnez la tension indiquée sur le chargeur d'origine : maintenez 1 avec le bouton de tension correspondant 8 pendant 3 secondes (12, 16.5, 19 ou 24 V). Après la charge, maintenez 1 et 8 ensemble pendant 3 secondes pour désactiver la tension, sinon la batterie se décharge et ne peut plus être rechargée par DC.

Page 10: Charge sans fil

Appuyez sur 1 jusqu'à ce que le symbole de charge sans fil apparaisse à l'écran, puis posez le téléphone sur 9. Charge sans fil, 15 W max. Retirez la coque.

Page 11: Lampe

Appuyez deux fois sur 1 pour allumer. Appuyez encore une fois pour une lumière faible, encore une fois pour SOS (clignotement lent) et encore une fois pour SOS (clignotement rapide). Appuyez deux fois pour éteindre.

Entretien

En mode DC, la powerbank reste allumée : désactivez la tension DC (maintenez 1 et 8 ensemble pendant 3 secondes), sinon la batterie se décharge lentement. Rechargez-la au moins tous les 3 mois.
Lisez les consignes de sécurité jointes avant utilisation.

HR hrvatski

Stranice 2 i 3: Pregled · Specifikacije

1: višenamjenska tipka
2: LED zaslon
3: USB-C 1 ulaz/izlaz
4: USB-A izlaz
5: USB-C 2 izlaz
6: DC ulaz/izlaz
7: izlaz 12 V (upaljač)
8: tipke za napon prijenosnog računala
9: područje za bežično punjenje
10: svjetiljka

Stranica 4: Zaslon

IN: DC ulaz je aktivan (spreman za punjenje preko DC-a). Simbol bežičnog punjenja: Qi punjač je spreman. OUT: DC izlaz je aktivan. xxV: odabran je DC napon (punjenje preko DC ulaza nije moguće). Bez opterećenja i bez odabranog DC napona powerbank se isključuje nakon 15 minuta.

Stranica 5: Punjenje powerbanka

Powerbank punite preko 6 (DC, 12–24 V, npr. solarni panel ili punjač) ili preko 3 (USB-C PD). Provjerite da nije odabran DC napon (xxV), inače punjenje preko DC-a nije moguće.

Stranice 6 i 7: Punjenje mobilnih uređaja · Punjenje opreme

Mobilne uređaje priključite na 4 (USB-A) ili 5 (USB-C 2). Opremu od 12 V priključite na 7. Powerbank ne puni uređaje vrlo male potrošnje, npr. slušalice; automatski se isključuje.

Stranice 8 i 9: Punjenje prijenosnog računala · DC kabelom

Prijenosno računalo s USB-C: upotrijebite 3. Prijenosno računalo s DC kabelom: odaberite ispravan nastavak. Odaberite napon naveden na punjaču računala: držite 1 zajedno s odgovarajućom tipkom napona 8 tri sekunde (12, 16.5, 19 ili 24 V). Nakon punjenja držite 1 i 8 zajedno tri sekunde da isključite napon, inače se baterija prazni i ne može se puniti preko DC-a.

Stranica 10: Bežično punjenje

Pritišćite 1 dok se na zaslonu ne pojavi simbol bežičnog punjenja i stavite telefon na 9. Bežično punjenje, najviše 15 W. Skinite masku telefona.

Stranica 11: Svjetiljka

Dvaput pritisnite 1 za uključivanje. Pritisnite još jednom za slabo svjetlo, još jednom za SOS (sporo treptanje) i još jednom za SOS (brzo treptanje). Dvaput pritisnite za isključivanje.

Održavanje

U DC načinu rada powerbank ostaje uključen: isključite DC napon (držite 1 i 8 zajedno tri sekunde), inače se baterija polako prazni. Napunite ga najmanje svaka 3 mjeseca.
Prije uporabe pročitajte priložene sigurnosne upute.

HU magyar

2. és 3. oldal: Áttekintés · Műszaki adatok

1: többfunkciós gomb
2: LED kijelző
3: USB-C 1 be/kimenet
4: USB-A kimenet
5: USB-C 2 kimenet
6: DC be/kimenet
7: 12 V-os kimenet (szivargyújtó)
8: laptop-feszültség gombok
9: vezeték nélküli töltés területe
10: zseblámpa

4. oldal: Kijelző

IN: a DC bemenet aktív (készen áll a DC-töltésre). Vezeték nélküli töltés jele: a Qi-töltő készen áll.
OUT: a DC kimenet aktív. xxV: DC feszültség van kiválasztva (a DC bemeneten át nem tölthető).
Terhelés és kiválasztott DC feszültség nélkül a powerbank 15 perc múlva kikapcsol.

5. oldal: A powerbank töltése

A powerbankot a 6-os (DC, 12–24 V, pl. napelem vagy töltő) vagy a 3-as (USB-C PD) csatlakozón keresztül töltse. Ügyeljen rá, hogy ne legyen kiválasztva DC feszültség (xxV), különben DC-n keresztül nem tölthető.

6. és 7. oldal: Mobileszközök töltése · Készülékek töltése

A mobileszközöket a 4-es (USB-A) vagy az 5-ös (USB-C 2) csatlakozóra kösse. A 12 V-os készülékeket a 7-esre kösse. A powerbank nem tölti a nagyon kis fogyasztású készülékeket, pl. fülhallgatót; automatikusan kikapcsol.

8. és 9. oldal: Laptop töltése · DC-kábellel

USB-C-s laptop: használja a 3-as csatlakozót. DC-kábeles laptop: válassza ki a megfelelő csatlakozót. Válassza ki a laptop saját töltőjén feltüntetett feszültséget: tartsa nyomva egyszerre az 1-es gombot és a megfelelő feszültséggombot (8) 3 másodpercig (12, 16.5, 19 vagy 24 V). Töltés után tartsa nyomva egyszerre az 1-es és a 8-as gombot 3 másodpercig a feszültség kikapcsolásához, különben az akkumulátor lemerül, és DC-n át nem tölthető újra.

10. oldal: Vezeték nélküli töltés

Nyomja az 1-es gombot, amíg a vezeték nélküli töltés jele meg nem jelenik a kijelzőn, majd tegye a telefont a 9-es területre. Vezeték nélküli töltés, max. 15 W. Vegye le a telefon tokját.

11. oldal: Zseblámpa

Kétszer nyomja meg az 1-es gombot a bekapcsoláshoz. Még egyszer megnyomva gyenge fény, még egyszer SOS (lassú villogás), még egyszer SOS (gyors villogás). Kikapcsoláshoz nyomja meg kétszer.

Karbantartás

DC üzemmódban a powerbank bekapcsolva marad: kapcsolja ki a DC feszültséget (tartsa nyomva egyszerre az 1-es és a 8-as gombot 3 másodpercig), különben az akkumulátor lassan lemerül. Legalább 3 havonta töltse fel. Használat előtt olvassa el a mellékelt biztonsági utasításokat.

IS íslenska

Bls. 2 og 3: Yfirlit · Tæknilýsing

1: fjölnotahnappur
2: LED-skjár
3: USB-C 1 inn/út
4: USB-A útgangur
5: USB-C 2 útgangur
6: DC inntak/útgangur
7: 12 V útgangur (sígarettukveikjari)
8: spennuhnappar fyrir fartölvu
9: svæði fyrir þráðlausa hleðslu
10: vasaljós

Bls. 4: Skjár

IN: DC inntak er virkt (tilbúið til hleðslu um DC). Tákn fyrir þráðlausa hleðslu: Qi-hleðslutæki er tilbúið. OUT: DC útgangur er virkur. xxV: DC spenna er valin (ekki er hægt að hlaða um DC inntak). Án álags og án valinnar DC spennu slokknar á tækinu eftir 15 mínútur.

Bls. 5: Hleðsla powerbank

Hlaðið powerbank um 6 (DC, 12–24 V, t.d. sólarsellu eða hleðslutæki) eða um 3 (USB-C PD). Gætið þess að engin DC spenna (xxV) sé valin, annars er ekki hægt að hlaða um DC.

Bls. 6 og 7: Hleðsla farsíma · Hleðsla búnaðar

Tengið snjalltæki við 4 (USB-A) eða 5 (USB-C 2). Tengið 12 V búnað við 7. Tækið hleður ekki búnað með mjög litla orkunotkun, t.d. heyrnartól; það slekkur sjálfkrafa á sér.

Bls. 8 og 9: Hleðsla fartölvu · Með DC-snúru

Fartölva með USB-C: notið 3. Fartölva með DC-snúru: veljið réttan odd. Veljið spennuna sem stendur á hleðslutæki tölvunnar: haldið 1 og viðeigandi spennuhnappi 8 inni samtímis í 3 sekúndur (12, 16.5, 19 eða 24 V). Eftir hleðslu skal halda 1 og 8 inni samtímis í 3 sekúndur til að slökkva á spennunni, annars tæmist rafhlaðan og ekki er hægt að hlaða hana um DC.

Bls. 10: Þráðlaus hleðsla
Ýtið á 1 þar til tákn fyrir þráðlausa hleðslu birtist á skjánum og setjið símann á 9. Þráðlaus hleðsla, mest 15 W. Fjarlægið hulstur símans.

Bls. 11: Vasaljós
Ýtið tvisvar á 1 til að kveikja. Ýtið einu sinni enn fyrir dauft ljós, einu sinni enn fyrir SOS (hægt blikk) og einu sinni enn fyrir SOS (hratt blikk). Ýtið tvisvar til að slökkva.

Viðhald
Í DC-stillingu helst tækið kveikt: slökkvið á DC spennunni (haldið 1 og 8 inni samtímis í 3 sekúndur), annars tæmist rafhlaðan hægt. Hlaðið það að minnsta kosti á 3 mánaða fresti.
Lesið meðfylgjandi öryggisleiðbeiningar fyrir notkun.

IT italiano

Pagine 2 e 3: Panoramica · Specifiche
1: pulsante multifunzione
2: display LED
3: USB-C 1 ingresso/uscita
4: uscita USB-A
5: uscita USB-C 2
6: ingresso/uscita DC
7: uscita 12 V (accendisigari)
8: pulsanti tensione notebook
9: area di ricarica wireless
10: torcia

Pagina 4: Display
IN: ingresso DC attivo (pronto per la carica tramite DC). Simbolo di ricarica wireless: caricatore Qi pronto. OUT: uscita DC attiva. xxV: tensione DC selezionata (carica tramite ingresso DC non possibile). Senza carico e senza tensione DC selezionata, la powerbank si spegne dopo 15 minuti.

Pagina 5: Caricare la powerbank
Caricare la powerbank dall'ingresso 6 (DC, 12–24 V, ad es. pannello solare o caricabatterie) oppure tramite 3 (USB-C PD). Assicurarsi che non sia selezionata alcuna tensione DC (xxV), altrimenti la carica tramite DC non è possibile.

Pagine 6 e 7: Caricare dispositivi mobili · Caricare apparecchi
Collegare i dispositivi mobili a 4 (USB-A) o 5 (USB-C 2). Collegare gli apparecchi a 12 V a 7. La powerbank non carica dispositivi a bassissimo consumo, ad es. gli auricolari; si spegne automaticamente.

Pagine 8 e 9: Caricare il notebook · Con cavo DC
Notebook con USB-C: usare 3. Notebook con cavo DC: scegliere il connettore corretto. Selezionare la tensione indicata sull'alimentatore del notebook: tenere premuti insieme 1 e il pulsante di tensione corrispondente 8 per 3 secondi (12, 16.5, 19 o 24 V). Dopo la carica tenere premuti insieme 1 e 8 per 3 secondi per disattivare la tensione, altrimenti la batteria si scarica e non può essere ricaricata tramite DC.

Pagina 10: Ricarica wireless
Premere 1 finché sul display compare il simbolo della ricarica wireless, quindi appoggiare il telefono su 9. Ricarica wireless, max 15 W. Rimuovere la custodia.

Pagina 11: Torcia
Premere due volte 1 per accendere. Premere ancora una volta per luce debole, ancora una volta per SOS (lampeggio lento) e ancora una volta per SOS (lampeggio rapido). Premere due volte per spegnere.

Manutenzione

In modalità DC la powerbank resta accesa: disattivare la tensione DC (tenere premuti insieme 1 e 8 per 3 secondi), altrimenti la batteria si scarica lentamente. Ricaricarla almeno ogni 3 mesi.
Leggere le istruzioni di sicurezza allegate prima dell'uso.

LT lietuvių

2 ir 3 psl.: Apžvalga · Specifikacijos
1: daugiafunkcis mygtukas
2: LED ekranas
3: USB-C 1 įėjimas/išėjimas
4: USB-A išėjimas
5: USB-C 2 išėjimas
6: DC įėjimas/išėjimas
7: 12 V išėjimas (automobilio degiklis)
8: nešiojamojo kompiuterio įtampos mygtukai
9: belaidžio įkrovimo zona
10: žibintuvėlis

4 psl.: Ekranas
IN: DC įėjimas aktyvus (paruošta krauti per DC). Belaidžio įkrovimo simbolis: Qi kroviklis paruoštas.
OUT: DC išėjimas aktyvus. xxV: pasirinkta DC įtampa (krauti per DC įėjimą negalima). Be apkrovos ir be pasirinktos DC įtampos powerbank išsijungia po 15 minučių.

5 psl.: Powerbank įkrovimas
Powerbank kraukite per 6 (DC, 12–24 V, pvz., saulės baterija arba kroviklis) arba per 3 (USB-C PD). Įsitikinkite, kad nepasirinkta DC įtampa (xxV), kitaip krauti per DC negalima.

6 ir 7 psl.: Mobiliųjų įrenginių įkrovimas · Įrangos įkrovimas
Mobiliuosius įrenginius prijunkite prie 4 (USB-A) arba 5 (USB-C 2).
12 V įrangą prijunkite prie 7.
Powerbank nekrauna labai mažai energijos vartojančių įrenginių, pvz., ausinių; jis išsijungia automatiškai.

8 ir 9 psl.: Nešiojamojo kompiuterio įkrovimas · DC laidu
Nešiojamasis kompiuteris su USB-C: naudokite 3. Nešiojamasis kompiuteris su DC laidu: pasirinkite tinkamą antgalį. Pasirinkite įtampą, nurodytą ant kompiuterio kroviklio: kartu laikykite 1 ir atitinkamą įtampos mygtuką 8 tris sekundes (12, 16.5, 19 arba 24 V). Baigę krauti, kartu laikykite 1 ir 8 tris sekundes, kad išjungtumėte įtampą, kitaip baterija išsikraus ir jos nebus galima įkrauti per DC.

10 psl.: Belaidis įkrovimas
Spauskite 1, kol ekrane pasirodys belaidžio įkrovimo simbolis, ir padėkite telefoną ant 9. Belaidis įkrovimas, iki 15 W. Nuimkite telefono dėklą.

11 psl.: Žibintuvėlis
Du kartus paspauskite 1, kad įjungtumėte. Paspauskite dar kartą silpnai šviesai, dar kartą SOS (lėtas mirksėjimas) ir dar kartą SOS (greitas mirksėjimas). Du kartus paspauskite, kad išjungtumėte.

Priežiūra
DC režimu powerbank lieka įjungtas: išjunkite DC įtampą (kartu laikykite 1 ir 8 tris sekundes), kitaip baterija lėtai išsikrauna. Kraukite jį bent kas 3 mėnesius.
Prieš naudodami perskaitykite pridėtas saugos instrukcijas.

LV latviešu

2. un 3. lpp.: Pārskats · Specifikācijas
1: daudzfunkciju poga
2: LED displejs

3: USB-C 1 ieeja/izeja
4: USB-A izeja
5: USB-C 2 izeja
6: DC ieeja/izeja
7: 12 V izeja (automašīnas šķiltavas)
8: klēpjdatora sprieguma pogas
9: bezvadu uzlādes zona
10: lukturis

4. lpp.: Displejs
IN: DC ieeja ir aktīva (gatava uzlādei caur DC). Bezvadu uzlādes simbols: Qi lādētājs ir gatavs.
OUT: DC izeja ir aktīva. xxV: izvēlēts DC spriegums (uzlāde caur DC ieeju nav iespējama). Bez slodzes un bez izvēlēta DC sprieguma powerbank izslēdzas pēc 15 minūtēm.

5. lpp.: Powerbank uzlāde
Uzlādējiet powerbank caur 6 (DC, 12–24 V, piem., saules panelis vai lādētājs) vai caur 3 (USB-C PD). Pārliecinieties, ka nav izvēlēts DC spriegums (xxV), citādi uzlāde caur DC nav iespējama.

6. un 7. lpp.: Mobilo ierīču uzlāde · Iekārtu uzlāde
Pievienojiet mobilās ierīces pie 4 (USB-A) vai 5 (USB-C 2).
Pievienojiet 12 V iekārtas pie 7. Powerbank neuzlādē ierīces ar ļoti mazu patēriņu, piem., austiņas; tas izslēdzas automātiski.

8. un 9. lpp.: Klēpjdatora uzlāde · Ar DC vadu
Klēpjdators ar USB-C: izmantojiet 3. Klēpjdators ar DC vadu: izvēlieties pareizo uzgali. Izvēlieties spriegumu, kas norādīts uz datora lādētāja: vienlaikus turiet 1 un atbilstošo sprieguma pogu 8 trīs sekundes (12, 16.5, 19 vai 24 V). Pēc uzlādes vienlaikus turiet 1 un 8 trīs sekundes, lai izslēgtu spriegumu, citādi akumulators izlādējas un to nevar uzlādēt caur DC.

10. lpp.: Bezvadu uzlāde
Spiediet 1, līdz displejā parādās bezvadu uzlādes simbols, un novietojiet tālruni uz 9. Bezvadu uzlāde, maks. 15 W. Noņemiet tālruņa vāciņu.

11. lpp.: Lukturis
Divreiz nospiediet 1, lai ieslēgtu. Nospiediet vēlreiz vājai gaismai, vēlreiz SOS (lēna mirgošana) un vēlreiz SOS (ātra mirgošana). Divreiz nospiediet, lai izslēgtu.

Apkope
DC režīmā powerbank paliek ieslēgts: izslēdziet DC spriegumu (vienlaikus turiet 1 un 8 trīs sekundes), citādi akumulators lēni izlādējas. Uzlādējiet to vismaz reizi 3 mēnešos.
Pirms lietošanas izlasiet pievienotās drošības instrukcijas.

NL Nederlands

Pagina 2 en 3: Overzicht · Specificaties
1: multifunctionele knop
2: LED-display
3: USB-C 1 in/uit
4: USB-A-uitgang
5: USB-C 2-uitgang
6: DC-in-/uitgang
7: 12 V-uitgang (sigarettenaansteker)
8: knoppen voor laptopspanning
9: gebied voor draadloos laden
10: zaklamp

Pagina 4: Display
IN: DC-ingang actief (klaar om via DC te laden). Symbool voor draadloos laden: Qi-lader gereed.
OUT: DC-uitgang actief. xxV: DC-spanning gekozen (laden via de DC-ingang is niet mogelijk). Zonder belasting en zonder gekozen DC-spanning schakelt de powerbank na 15 minuten uit.

Pagina 5: De powerbank opladen
Laad de powerbank via 6 (DC, 12–24 V, bijv. zonnepaneel of lader) of via 3 (USB-C PD). Zorg dat er geen DC-spanning (xxV) is gekozen, anders kan er niet via DC worden geladen.

Pagina 6 en 7: Mobiele apparaten opladen · Apparatuur opladen
Sluit mobiele apparaten aan op 4 (USB-A) of 5 (USB-C 2). Sluit 12 V-apparatuur aan op 7. De powerbank laadt geen apparaten met een zeer laag verbruik, bijv. oordopjes; hij schakelt automatisch uit.

Pagina 8 en 9: Laptop opladen · Met DC-kabel
Laptop met USB-C: gebruik 3. Laptop met DC-kabel: kies het juiste tipje. Kies de spanning die op de eigen lader van de laptop staat: houd 1 samen met de bijbehorende spanningsknop 8 drie seconden ingedrukt (12, 16.5, 19 of 24 V). Houd na het laden 1 en 8 samen drie seconden ingedrukt om de spanning uit te schakelen, anders loopt de accu leeg en kan hij niet via DC worden opgeladen.

Pagina 10: Draadloos opladen
Druk op 1 tot het symbool voor draadloos laden op het display verschijnt en leg de telefoon op 9. Draadloos laden, max. 15 W. Verwijder het telefoonhoesje.

Pagina 11: Zaklamp
Druk twee keer op 1 om in te schakelen. Druk nog een keer voor zwak licht, nog een keer voor SOS (langzaam knipperen) en nog een keer voor SOS (snel knipperen). Druk twee keer om uit te schakelen.

Onderhoud
In de DC-modus blijft de powerbank aan: schakel de DC-spanning uit (houd 1 en 8 samen drie seconden ingedrukt), anders loopt de accu langzaam leeg. Laad hem minstens elke 3 maanden op.
Lees vóór gebruik de bijgevoegde veiligheidsinstructies.

NO norsk

Side 2 og 3: Oversikt · Spesifikasjoner
1: multifunksjonsknapp
2: LED-display
3: USB-C 1 inn/ut
4: USB-A-utgang
5: USB-C 2-utgang
6: DC-inngang/-utgang
7: 12 V-utgang (sigarettenner)
8: knapper for laptopspenning
9: område for trådløs lading
10: lykt

Side 4: Display
IN: DC-inngangen er aktiv (klar for lading via DC). Symbol for trådløs lading: Qi-laderen er klar. OUT: DC-utgangen er aktiv. xxV: DC-spenning er valgt (lading via DC-inngangen er ikke mulig). Uten last og uten valgt DC-spenning slår powerbanken seg av etter 15 minutter.

Side 5: Lade powerbanken
Lad powerbanken via 6 (DC, 12–24 V, f.eks. solcellepanel eller lader) eller via 3 (USB-C PD). Kontroller at ingen DC-spenning (xxV) er valgt, ellers kan det ikke lades via DC.

Side 6 og 7: Lade mobile enheter · Lade utstyr
Koble mobile enheter til 4 (USB-A) eller 5 (USB-C 2). Koble 12 V-utstyr til 7. Powerbanken lader ikke enheter med svært lavt forbruk, f.eks. øreplugger; den slår seg av automatisk.

Side 8 og 9: Lade bærbar PC · Med DC-kabel

Bærbar PC med USB-C: bruk 3. Bærbar PC med DC-kabel: velg riktig kontakt. Velg spenningen som står på PC-ens egen lader: hold 1 sammen med tilhørende spenningsknapp 8 inne i 3 sekunder (12, 16.5, 19 eller 24 V). Etter lading holdes 1 og 8 inne sammen i 3 sekunder for å slå av spenningen, ellers utlades batteriet og kan ikke lades via DC.

Side 10: Trådløs lading

Trykk på 1 til symbolet for trådløs lading vises i displayet, og legg telefonen på 9. Trådløs lading, maks. 15 W. Ta av mobildekselet.

Side 11: Lykt

Trykk to ganger på 1 for å slå på. Trykk én gang til for svakt lys, én gang til for SOS (langsom blinking) og én gang til for SOS (rask blinking). Trykk to ganger for å slå av.

Vedlikehold

I DC-modus forblir powerbanken på: slå av DC-spenningen (hold 1 og 8 inne sammen i 3 sekunder), ellers utlades batteriet langsomt. Lad den minst hver 3. måned. Les de vedlagte sikkerhetsinstruksjonene før bruk.

PL polski

Strony 2 i 3: Przegląd · Specyfikacja

1: przycisk wielofunkcyjny
2: wyświetlacz LED
3: USB-C 1 wejście/wyjście
4: wyjście USB-A
5: USB-C 2 wyjście
6: wejście/wyjście DC
7: wyjście 12 V (zapalniczka)
8: przyciski napięcia laptopa
9: pole ładowania bezprzewodowego
10: latarka

Strona 4: Wyświetlacz

IN: wejście DC jest aktywne (gotowe do ładowania przez DC). Symbol ładowania bezprzewodowego: ładowarka Qi jest gotowa. OUT: wyjście DC jest aktywne. xxV: wybrano napięcie DC (ładowanie przez wejście DC nie jest możliwe). Bez odbiornika i bez wybranego napięcia DC powerbank wyłącza się po 15 minutach.

Strona 5: Ładowanie powerbanku

Ładuj powerbank przez 6 (DC, 12–24 V, np. panel słoneczny lub ładowarka) lub przez 3 (USB-C PD). Upewnij się, że nie wybrano napięcia DC (xxV), w przeciwnym razie ładowanie przez DC nie jest możliwe.

Strony 6 i 7: Ładowanie urządzeń mobilnych · Ładowanie sprzętu

Podłącz urządzenia mobilne do 4 (USB-A) lub 5 (USB-C 2). Sprzęt 12 V podłącz do 7. Powerbank nie ładuje urządzeń o bardzo małym poborze mocy, np. słuchawek; wyłącza się automatycznie.

Strony 8 i 9: Ładowanie laptopa · Kablem DC

Laptop z USB-C: użyj 3. Laptop z kablem DC: wybierz odpowiednią końcówkę. Wybierz napięcie podane na ładowarce laptopa: przytrzymaj razem 1 i odpowiedni przycisk napięcia 8 przez 3 sekundy (12, 16.5, 19 lub 24 V). Po naładowaniu przytrzymaj razem 1 i 8 przez 3 sekundy, aby wyłączyć napięcie, w przeciwnym razie akumulator się rozładuje i nie będzie można go ładować przez DC.

Strona 10: Ładowanie bezprzewodowe

Naciskaj 1, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol ładowania

bezprzewodowego, i połóż telefon na 9. Ładowanie bezprzewodowe, maks. 15 W. Zdejmij etui telefonu.

Strona 11: Latarka

Naciśnij 1 dwa razy, aby włączyć. Naciśnij jeszcze raz dla słabego światła, jeszcze raz dla SOS (wolne miganie) i jeszcze raz dla SOS (szybkie miganie). Naciśnij dwa razy, aby wyłączyć.

Konserwacja

W trybie DC powerbank pozostaje włączony: wyłącz napięcie DC (przytrzymaj razem 1 i 8 przez 3 sekundy), w przeciwnym razie akumulator powoli się rozładuje. Ładuj go co najmniej co 3 miesiące.
Przed użyciem przeczytaj dołączone instrukcje bezpieczeństwa.

PT português

Páginas 2 e 3: Visão geral · Especificações

1: botão multifunções
2: visor LED
3: USB-C 1 entrada/saída
4: saída USB-A
5: saída USB-C 2
6: entrada/saída DC
7: saída de 12 V (isqueiro)
8: botões de tensão do portátil
9: zona de carregamento sem fios
10: lanterna

Página 4: Visor

IN: entrada DC ativa (pronta para carregar por DC). Símbolo de carregamento sem fios: carregador Qi pronto. OUT: saída DC ativa. xxV: tensão DC selecionada (não é possível carregar pela entrada DC). Sem carga e sem tensão DC selecionada, a powerbank desliga-se após 15 minutos.

Página 5: Carregar a powerbank

Carregue a powerbank pela 6 (DC, 12–24 V, p. ex. painel solar ou carregador) ou pela 3 (USB-C PD). Certifique-se de que não há nenhuma tensão DC (xxV) selecionada; caso contrário, não é possível carregar por DC.

Páginas 6 e 7: Carregar dispositivos móveis · Carregar equipamentos

Ligue os dispositivos móveis a 4 (USB-A) ou 5 (USB-C 2). Ligue o equipamento de 12 V a 7. A powerbank não carrega dispositivos de muito baixo consumo, p. ex. auriculares; desliga-se automaticamente.

Páginas 8 e 9: Carregar portátil · Com cabo DC

Portátil com USB-C: utilize 3.
Portátil com cabo DC: escolha a ponta correta. Selecione a tensão indicada no carregador do portátil: mantenha 1 premido em conjunto com o botão de tensão correspondente 8 durante 3 segundos (12, 16.5, 19 ou 24 V). Após o carregamento, mantenha 1 e 8 premidos em conjunto durante 3 segundos para desativar a tensão; caso contrário, a bateria descarrega e não pode ser recarregada por DC.

Página 10: Carregamento sem fios

Prima 1 até o símbolo de carregamento sem fios aparecer no visor e coloque o telemóvel em 9. Carregamento sem fios, máx. 15 W. Retire a capa do telemóvel.

Página 11: Lanterna

Prima 1 duas vezes para ligar. Prima mais uma vez para luz fraca, mais uma vez para SOS (intermitência lenta) e mais uma vez para SOS (intermitência rápida). Prima duas vezes para desligar.

Manutenção

No modo DC a powerbank permanece ligada: desative a tensão DC (mantenha 1 e 8 premidos em conjunto durante 3 segundos), caso contrário a bateria descarrega lentamente. Carregue-a pelo menos de 3 em 3 meses.
Leia as instruções de segurança incluídas antes de utilizar.

RO română

Paginile 2 și 3: Prezentare generală · Specificații

1: buton multifuncțional
2: afișaj LED
3: USB-C 1 intrare/ieșire
4: ieșire USB-A
5: ieșire USB-C 2
6: intrare/ieșire DC
7: ieșire 12 V (brichetă auto)
8: butoane tensiune laptop
9: zonă de încărcare wireless
10: lanternă

Pagina 4: Afișaj

IN: intrarea DC este activă (pregătit pentru încărcare prin DC). Simbol de încărcare wireless: încărcătorul Qi este pregătit. OUT: ieșirea DC este activă. xxV: tensiune DC selectată (încărcarea prin intrarea DC nu este posibilă). Fără sarcină și fără tensiune DC selectată, powerbank-ul se oprește după 15 minute.

Pagina 5: Încărcarea powerbank-ului

Încărcați powerbank-ul prin 6 (DC, 12–24 V, de ex. panou solar sau încărcător) sau prin 3 (USB-C PD). Asigurați-vă că nu este selectată nicio tensiune DC (xxV), altfel încărcarea prin DC nu este posibilă.

Paginile 6 și 7: Încărcarea dispozitivelor mobile · Încărcarea echipamentelor

Conectați dispozitivele mobile la 4 (USB-A) sau 5 (USB-C 2). Conectați echipamentele de 12 V la 7. Powerbank-ul nu încarcă dispozitive cu consum foarte mic, de ex. căști; se oprește automat.

Paginile 8 și 9: Încărcarea laptopului · Cu cablu DC

Laptop cu USB-C: folosiți 3. Laptop cu cablu DC: alegeți mufa corectă. Selectați tensiunea indicată pe încărcătorul laptopului: țineți apăsate împreună 1 și butonul de tensiune corespunzător 8 timp de 3 secunde (12, 16.5, 19 sau 24 V). După încărcare, țineți apăsate împreună 1 și 8 timp de 3 secunde pentru a dezactiva tensiunea, altfel acumulatorul se descarcă și nu poate fi reîncărcat prin DC.

Pagina 10: Încărcare wireless

Apăsați 1 până când pe afișaj apare simbolul de încărcare wireless și așezați telefonul pe 9. Încărcare wireless, max. 15 W. Scoateți husa telefonului.

Pagina 11: Lanternă

Apăsați de două ori 1 pentru a porni. Apăsați încă o dată pentru lumină slabă, încă o dată pentru SOS (clipire lentă) și încă o dată pentru SOS (clipire rapidă). Apăsați de două ori pentru a opri.

Întreținere

În modul DC powerbank-ul rămâne pornit: dezactivați tensiunea DC (țineți apăsate împreună 1 și 8 timp de 3 secunde), altfel acumulatorul se descarcă lent. Încărcați-l cel puțin o dată la 3 luni.
Citiți instrucțiunile de siguranță incluse înainte de utilizare.

SK slovenčina

Strany 2 a 3: Prehľad · Špecifikácie

1: multifunkčné tlačidlo
2: displej LED
3: USB-C 1 vstup/výstup
4: výstup USB-A
5: USB-C 2 výstup
6: vstup/výstup DC
7: výstup 12 V (autozapaľovač)
8: tlačidlá napätia pre notebook
9: plocha na bezdrôtové nabíjanie
10: baterka

Strana 4: Displej

IN: vstup DC je aktívny (pripravené na nabíjanie cez DC). Symbol bezdrôtového nabíjania: nabíjačka Qi je pripravená. OUT: výstup DC je aktívny. xxV: je zvolené napätie DC (nabíjanie cez vstup DC nie je možné). Bez záťaže a bez zvoleného napätia DC sa powerbanka po 15 minútach vypne.

Strana 5: Nabíjanie powerbanky

Powerbanku nabíjajte cez 6 (DC, 12–24 V, napr. solárny panel alebo nabíjačka) alebo cez 3 (USB-C PD). Skontrolujte, či nie je zvolené žiadne napätie DC (xxV), inak nabíjanie cez DC nie je možné.

Strany 6 a 7: Nabíjanie mobilných zariadení · Nabíjanie spotrebičov

Mobilné zariadenia pripojte k 4 (USB-A) alebo 5 (USB-C 2). Zariadenia na 12 V pripojte k 7. Powerbanka nenabíja zariadenia s veľmi nízkym odberom, napr. slúchadlá; automaticky sa vypne.

Strany 8 a 9: Nabíjanie notebooku · Káblom DC

Notebook s USB-C: použite 3. Notebook s káblom DC: zvoľte správnu koncovku. Zvoľte napätie uvedené na nabíjačke notebooku: podržte spolu 1 a príslušné tlačidlo napätia 8 na 3 sekundy (12, 16.5, 19 alebo 24 V). Po nabití podržte spolu 1 a 8 na 3 sekundy, čím napätie vypnete, inak sa batéria vybíja a nemožnoju nabíjať cez DC.

Strana 10: Bezdrôtové nabíjanie

Stláčajte 1, kým sa na displeji nezobrazí symbol bezdrôtového nabíjania, a položte telefón na 9. Bezdrôtové nabíjanie, max. 15 W. Odstráňte kryt telefónu.

Strana 11: Baterka

Dvojitým stlačením 1 baterku zapnete. Ďalším stlačením zapnete slabé svetlo, ďalším SOS (pomalé blikanie) a ďalším SOS (rýchle blikanie). Dvojitým stlačením baterku vypnete.

Údržba

V režime DC zostáva powerbanka zapnutá: vypnite napätie DC (podržte spolu 1 a 8 na 3 sekundy), inak sa batéria pomaly vybíja. Nabíjajte ju aspoň každé 3 mesiace.
Pred použitím si prečítajte priložené bezpečnostné pokyny.

SL slovenščina

Strani 2 in 3: Pregled · Specifikacije

1: večfunkcijski gumb
2: zaslon LED
3: USB-C 1 vhod/izhod
4: izhod USB-A
5: USB-C 2 izhod
6: vhod/izhod DC
7: izhod 12 V (avtomobilski vžigalnik)
8: gumbi za napetost prenosnika
9: območje za brezžično polnjenje
10: svetilka

Stran 4: Zaslon

IN: vhod DC je aktiven (pripravljen za polnjenje prek DC). Simbol brezžičnega polnjenja: polnilnik Qi je pripravljen. OUT: izhod DC je

aktiven. xxV: izbrana je napetost DC (polnjenje prek vhoda DC ni mogoče). Brez bremena in brez izbrane napetosti DC se powerbank izklopi po 15 minutah.

Stran 5: Polnjenje powerbanka
Powerbank polnite prek 6 (DC, 12–24 V, npr. sončna celica ali polnilnik) ali prek 3 (USB-C PD). Poskrbite, da ni izbrana nobena napetost DC (xxV), sicer polnjenje prek DC ni mogoče.

Strani 6 in 7: Polnjenje mobilnih naprav · Polnjenje opreme
Mobilne naprave priključite na 4 (USB-A) ali 5 (USB-C 2). Opremo za 12 V priključite na 7. Powerbank ne polni naprav z zelo majhno porabo, npr. slušalk; samodejno se izklopi.

Strani 8 in 9: Polnjenje prenosnika · S kablom DC
Prenosnik z USB-C: uporabite 3. Prenosnik s kablom DC: izberite pravi nastavek. Izberite napetost, navedeno na polnilniku prenosnika: hkrati držite 1 in ustrezni gumb za napetost 8 tri sekunde (12, 16.5, 19 ali 24 V). Po polnjenju hkrati držite 1 in 8 tri sekunde, da izklopite napetost, sicer se baterija prazni in je ni mogoče polniti prek DC.

Stran 10: Brezžično polnjenje
Pritiskajte 1, dokler se na zaslonu ne prikaže simbol brezžičnega polnjenja, in telefon položite na 9. Brezžično polnjenje, največ 15 W. Odstranite ovitek telefona.

Stran 11: Svetilka
Dvakrat pritisnite 1 za vklop. Pritisnite še enkrat za šibko svetlobo, še enkrat za SOS (počasno utripanje) in še enkrat za SOS (hitro utripanje). Dvakrat pritisnite za izklop.

Vzdrževanje
V načinu DC powerbank ostane vklopljen: izklopite napetost DC (hkrati držite 1 in 8 tri sekunde), sicer se baterija počasi prazni. Polnite ga vsaj vsake 3 mesece. Pred uporabo preberite priložena varnostna navodila.

SV svenska

Sida 2 och 3: Översikt · Specifikationer
1: multifunktionsknapp
2: LED-display
3: USB-C 1 in/ut
4: USB-A-utgång
5: USB-C 2-utgång
6: DC-ingång/-utgång
7: 12 V-utgång (cigarettuttag)
8: knappar för datorns spänning
9: område för trådlös laddning
10: ficklampa

Sida 4: Display
IN: DC-ingången är aktiv (redo för laddning via DC). Symbol för trådlös laddning: Qi-laddaren är redo. OUT: DC-utgången är aktiv. xxV: DC-spänning är vald (laddning via DC-ingången är inte möjlig). Utan last och utan vald DC-spänning stängs powerbanken av efter 15 minuter.

Sida 5: Ladda powerbanken
Ladda powerbanken via 6 (DC, 12–24 V, t.ex. solpanel eller laddare) eller via 3 (USB-C PD). Kontrollera att ingen DC-spänning (xxV) är vald, annars går det inte att ladda via DC.

Sida 6 och 7: Ladda mobila enheter · Ladda utrustning
Anslut mobila enheter till 4 (USB-A) eller 5 (USB-C 2). Anslut 12 V-utrustning till 7. Powerbanken laddar inte enheter med mycket låg förbrukning, t.ex. hörlurar; den stängs av automatiskt.

Sida 8 och 9: Ladda bärbar dator · Med DC-kabel

Bärbar dator med USB-C: använd 3. Bärbar dator med DC-kabel: välj rätt kontakt. Välj den spänning som anges på datorns egen laddare: håll in 1 tillsammans med rätt spänningsknapp 8 i 3 sekunder (12, 16.5, 19 eller 24 V). Efter laddning håller du in 1 och 8 tillsammans i 3 sekunder för att stänga av spänningen, annars laddas batteriet ur och kan inte laddas via DC.

Sida 10: Trådlös laddning

Tryck på 1 tills symbolen för trådlös laddning visas i displayen och lägg telefonen på 9. Trådlös laddning, max 15 W. Ta bort mobilskalet.

Sida 11: Ficklampa

Tryck två gånger på 1 för att slå på. Tryck en gång till för svagt ljus, en gång till för SOS (långsam blinkning) och en gång till för SOS (snabb blinkning). Tryck två gånger för att slå av.

Underhåll

I DC-läge förblir powerbanken på: stäng av DC-spänningen (håll in 1 och 8 tillsammans i 3 sekunder), annars laddas batteriet långsamt ur. Ladda den minst var tredje månad.
Läs de medföljande säkerhetsanvisningarna före användning.

Sandberg ACTIVE

Support

helpdesk.sandberg.world

Warranty

There is a five-year warranty on your Sandberg product.
Please read the warranty terms and register your new Sandberg product at www.sandberg.world/warranty

5 Years Warranty

Survivor Powerbank 7in1 76800

Item no. 421-15

Battery capacity: 3.6V/76800 mAh/276.48 Wh
Battery pack capacity: 14.4V/19200 mAh/276.48 Wh
Battery type: Li-Ion
DC-port input: 12-24V/4A (80W max)
DC-port output: 12V/6.7A, 16.5V/4A, 19V/3.8A, 24V/3.8A (84W max)
USB-A output: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A (18W max)
USB-C PD input/output 1: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A (100W max)
USB-C PD output 2: 5V/3A, 9V/3A, 12V/2.5A (PPS: 3.3-11V/3A) (30W max)
Cigar Lighter Socket: 12V/10A (120W max)
Wireless charger: 15W (max)
Product weight: 1521g

www.sandberg.world info@sandberg.world
Sandberg A/S
Bregneroedvej 133D,
3460 Birkeroed, Denmark

Made in China

PLEASE READ
This battery stays on in DC mode to ensure constant power.
When not in use, turn off DC mode as shown on page 9.
If left on, the battery may slowly drain. Then recharge it when needed.

NOTE: If not used regularly, please recharge the powerbank at least every 3 months to maintain optimal performance.

For information on handling electronic waste, see www.sandberg.world/weee